

## KISEBB KÖZLEMÉNYEK

### Szenczi Molnár Albert ismeretlen sorai

A budapesti Ráday-könyvtár tulajdonában három, Szenczi Molnártól fordított, Kálvin *Institutio* [RMK I. 540] van. Közülük az „RMK 2, 25” jelzetű kötet értékes bejegyzéseket tartalmaz. Az előlap rectóján a fordító ajánlószóira, az első borító tábla belső oldalán pedig a művel megajándékozott I. Rákóczi György sajátkezű feljegyzései olvashatók. E kéziratos sorok irodalomtörténeti értékét azonkívül, hogy mindaddig ismeretlenek voltak, az is növeli, hogy Szenczi Molnár életrajzának egy alig ismert szakaszához, az 1620-as évekhez szolgáltatnak újabb<sup>1</sup> adatokat. Eszerint most már bizonyosan tudjuk, hogy Szenczi Molnár Albert Franekerából jövet (1624. május 26.) Léván keresztül (július) Sárospatakra ment, hogy november 2-án személyesen nyújtson át egy példányt új művéből „kegyes patrónusának”, I. Rákóczi Györgynek.

Talán még csak annyit, hogy Szenczi Molnár szövege után idegen kéztől, más tintával írva a következő bejegyzés áll: „11 die Aprilis Anno 1627”. A szövegeket beírásuk időrendjében, betűhíven közlöm. A törléseket hegyes zárójelben, a tőlem eredő kiegészítéseket szögletes zárójelben adom.

\*

Illustrissimo ac Magnifico D<sup>no</sup> | D<sup>no</sup> Georgio Rakoczi de Felső Vadász, | Comiti Comitatus Borsodiensis, &c | Serenissimi Principis <—> ac Dni <g>Gabrielis Beth[en] | Consiliario intimo, &c D<sup>no</sup> in Saros- | Patack, Szerencz, Sáros, Onad Makovicza | DNŌ & Patrono fuo gratio- | I<—>o, | humilis observantia ergo obtulit | Interpres: | Albertus Molnar ppria | Sáros Patacini, die 2. Novemb. | Anno Christi 1624

\*

Anno 1624 die 29bris | attá ez keoniuet it faroſpatakon | molnar albert uram, melliet ezen | napon kezdettem olvaſni, melliet | az ur iſten enged epen az eo niag | neuenek diciretire lelkiem epeleti | vel vigan es eoruendetesen el | vegeznem Amen Amen Amen

\*

Rakoczy Georgi keze Irasa | die 6 Novembris anno ut sup | ra, Hora matutina 10,<sup>2</sup> Etate | suo XXXI  
[Non e]ſt currentis neq; uolentis sed | [m]iserentis dei

\*

Tinn Mária

### Hozzászólás az RMKT új folyama XVII. századi 1. kötetéhez

Az ItK 1960. évi 2. számában Bán Imre ismertette a RMKT (XVII. sz.) 1. kötetét. Mivel a kötet dallamközléseivel nem foglalkozott, legyen szabad ismertetését és bírálatát az alábbiakkal kiegészíteni.

Örvendétes dolognak tartjuk, hogy ebben az elsősorban irodalomtörténeti érdekű kiadványban helyet kapott a zenetörténet is, mégpedig azon elgondolás alapján, hogy régi, XVI—XVII. századi költészetünk fennmaradt emlékei jórészt az énekelt vers (históriás ének, széphistória, virágének, egyházi ének stb.) körébe tartoznak. Valóban: dallamközlés nélkül ma már csonkának érzünk minden efféle publikációt. A RMKT első sorozatának nyolc kötete

<sup>1</sup> MÓDIS László: Adalék Szenczi Molnár Albert életéhez. ItK (1956) 488—490.